

Vilay Lyxuchouky
Bureau : Gilbert 350H
706-583-0207
vilayly@uga.edu

Heures de permanence : le lundi 10h10 à 11h10
le mardi 12h30 à 13h30
le mercredi 10h10 à 11h10
et sur rendez-vous

Textes obligatoires :

- Kreuger, Cheryl Leah et al. *Mise en scène : cinéma et lecture*. Upper Saddle River, NJ : Pearson Prentice Hall, 2006.
- Megharbi, Nora et al. *Pause-café : French in Review / Moving Toward Fluency*. New York : McGraw-Hill, 2009.

Textes recommandés :

- un bon dictionnaire anglais-français/français-anglais, tels le *Robert-Collins* ou le *Larousse*
- un dictionnaire de langue française, tel *Le Petit Robert*

Objectifs du cours :

➤ Lire et apprécier une variété de textes en français	➤ Améliorer le français oral et écrit
➤ Améliorer la compréhension auditive et la lecture	➤ Réviser la grammaire
➤ Apprendre le vocabulaire de l'analyse des films en français	➤ Travailler à réduire les anglicismes
➤ Augmenter les connaissances de la culture	➤ Travailler à penser en français

Répartition de la note :

Participation, préparation	15%	2 compositions (3 pages chacune)	14%	Examen final	15%
Journal de réaction	12%	Travail écrit	10%	Examen partiel	12%
Interrogations	12%	Présentation de l'article	10%		

La note :

100-93	A	87-89	B+	80-82	B-	71-76	C	60-67	D
90-92	A-	83-86	B	77-79	C+	68-70	C-	0-60	F

Tout le monde passera les examens/interros au jour et à l'heure inscrits sur le programme. Les rattrapages (« make-ups ») n'existent pas. Pourtant, je laisserai tomber la pire note d'une interrogation.

Participation :

Cette note est basée sur deux choses : 1^o, évidence que vous avez bien préparé la leçon et 2^o, une volonté de participer *activement* à la discussion. Être présent(e) sans être préparé(e) et prêt(e) à parler ne contribue rien au cours ni à votre développement en français. A ce niveau de votre étude de français, il faut toujours (bien sûr!) participer en français. L'important, c'est de *faire un effort*. Participer, c'est être présent(e) et éveillé(e), être préparé(e), écouter, poser des questions pertinentes à la discussion. N'oubliez pas que *tout le monde* va faire des « fautes ». N'hésitez pas à vous exprimer: la pratique quotidienne réduira la quantité d'erreurs.

Il y a 5 points de participation possibles pour chaque séance. Si vous êtes absent(e), vous perdrez les cinq points pour ce jour-là. Notez que ce sont des critères généraux, et non pas absolus.

0	= absence
1	= présent(e), mais aucune participation, aucune préparation
2	= très peu de participation, évidence d'un manque de préparation
3	= participation acceptable, minimum de préparation
4	= bonne participation, presque complètement préparé(e)
5	= participation excellente, complètement préparé(e)

Les portables doivent obligatoirement rester éteints. Vous risquez de perdre des points de participation si votre téléphone sonne lors d'une séance ou si vous êtes en train de lire/envoyer des messages. Vous ne pouvez pas utiliser votre ordinateur portable (laptop) en classe.

Présence en classe, ponctualité :

- Comme le cours vise à l'amélioration de vos compétences orales et écrites, il faut assister à chaque séance. Je comprends que les choses arrivent parfois et donc vous avez le droit de vous absenter du cours trois (3) fois sans pénalité. Au-delà de ces trois absences, je déduirai 5 points de votre note de participation par absence, y compris les trois premières : 4 absences = 20 points de pénalité. **Il n'y a pas d'absences excusées.**
- Si vous manquez plus de huit (8) cours, je vous retirerai avec un « WF. »
- Si vous utilisez votre téléphone portable en classe pour lire ou écrire des messages, je vous demanderai de partir et vous serez marqué comme absent.

L'honnêteté académique :

Comme tous les cours à la faculté des langues romanes, ce cours adhère *strictement* au programme de l'honnêteté académique. Cela veut dire simplement que tout devoir préparé pour ce cours doit être le vôtre, sans exception. Tous les devoirs que vous rendez doivent être le résultat de votre propre travail, basé sur vos propres connaissances. Absolument aucune tricherie, aucun plagiat ne sera toléré. Si vous utilisez des ressources secondaires, il faut les citer toutes dans le style MLA, y compris tous renseignements trouvés sur Internet. Il faut aussi savoir que l'utilisation d'un logiciel de traduction sera considérée comme une violation de l'honnêteté académique. Allez au site http://www.uga.edu/ovpi/academic_honesty/culture_honesty.htm pour plus d'informations.

Journal de réaction :

Après avoir visionné chaque film, vous rendrez une composition de réaction informelle d'une page. Cette composition ne doit pas être un résumé du film. Ce qui m'intéresse, ce sont vos impressions du film, du style, des techniques cinématographiques, etc. Je noterai et la qualité de vos idées, et la grammaire de vos journaux. Vos journaux doivent être tapés, de longueur 1-1,5 pages, Times New Roman, double interligne, marges d'un pouce

Travail écrit :

La note du travail écrit sera basée sur les exercices que vous ferez chez vous et que je ramasserai de temps en temps ou que l'on lira en classe. Il y aura parfois des exercices que vous ferez en classe. Si vous êtes absent(e), envoyez les devoirs à rendre à un camarade de classe, ou bien envoyez-les moi par e-mail. Il faudra alors que je les reçoive **avant** l'heure de classe ou je ne les accepterai pas.

Interrogations :

Vous aurez des interrogations, une avec chaque film que vous allez regarder. Ces interrogations vont tester vos connaissances du vocabulaire du film et vont comporter quelques questions de grammaire.

Présentation des articles :

- Dans ce cours, vous présenterez un article que vous aurez choisi. Le jour de votre présentation sera choisi après la période « drop/add. » Le jour de la présentation vous parlerez d'un article et mènerez une discussion sur cet article.
- Vous choisirez deux ou trois articles (1 ou 2 pages max), téléchargés du site web d'un magazine ou d'un journal (les articles peuvent porter sur la culture, la politique, la littérature, le cinéma, etc.).
- Sept (7) jours avant votre présentation vous m'enverrez vos articles par e-mail ; j'en choisirai un que j'enverrai à toute la classe.
- Vous écrirez 3-4 questions de discussion sur votre article et vous les afficherez sur Webct, section « Discussions. »
- *Tout le monde est censé lire les articles, réfléchir aux questions affichées sur Webct et préparer ses propres questions !*
- Pour faire la présentation en classe il vous faudra :
 1. Présenter et expliquer les mots de vocabulaire pertinents à la discussion (mais ne donnez pas de simples traductions en anglais)
 2. Résumer *brièvement* l'article
 3. Analyser l'article, **donnant votre opinion** sur le sujet
 4. Demander à vos camarades de classe de répondre aux questions que vous aurez préparées, et mener une discussion avec la classe. Toute la présentation devrait durer environ 20 minutes.Les camarades de classe seront obligés de parler de même que celui qui présente l'article. Vos efforts pendant les séances de discussion feront partie de votre note de participation.

Examen partiel :

Il portera sur tout le contenu du cours jusqu'à la date de l'examen : discussions et réflexions en classe, expressions et points de grammaire étudiés, travaux écrits divers et exposés oraux.

La grammaire :

La révision de la grammaire se fera individuellement chez vous. Il sera de votre responsabilité de lire les explications dont vous aurez besoin dans *Pause-café*. Nous ne parlerons que très peu de la grammaire en classe. Votre grammaire sera notée pour tous les journaux, les interrogations et les compositions que vous écrirez ce semestre. Vous aurez la possibilité de corriger vos fautes grammaticales dans les compositions, mais ce sera facultatif ; c'est-à-dire que vous n'êtes pas du tout obligé de le faire. Sachez cependant que la grammaire constitue à peu près 50% de la note de vos journaux, compositions, etc. Je vous encourage donc à faire autant de corrections que possible afin d'améliorer votre français.

Les films :

Ce cours s'organise autour de plusieurs films français/francophones qui fourniront la base de notre étude de la langue, de la grammaire et de la culture. Bien que certains films dont nous parlerons ce semestre puissent être disponibles (à Blockbuster par exemple), ils le sont aussi sur le serveur du département. De cette manière, vous pourrez les visionner au LRC, au SLC ou là où il y a une connexion internet haut débit. Pour regarder ces films sur WebCT, il faut vous inscrire au cours de LRC sur WebCT.

Compositions :

Vous écrirez 2 compositions ce semestre. Je vous donnerai les sujets bien avant la date où il faudra les remettre. Votre note de composition sera basée sur le contenu, le style, la grammaire et l'emploi du vocabulaire. Vous aurez la possibilité de refaire les compositions afin d'obtenir plus de points, mais ce n'est pas obligatoire. Si vous ne rendez pas la première version, vous ne pouvez pas rendre la deuxième : elle est réservée à ceux qui veulent améliorer leur écriture. Ces révisions facultatives sont indiquées sur le programme en italique, afin de les distinguer de vos autres devoirs qui eux, sont obligatoires.

TOUTES les versions doivent être tapées. Aucune rédaction écrite à la main ne sera acceptée. Elles doivent être entre 2,5-3 pages de long, avec une double interligne, en Times New Roman, 12 de police et des marges d'un pouce [les marges de Word sont à 1,25 : il faut les changer !]

Les accents doivent être insérés (non à la main). Consultez le document suivant pour vous aider :

<http://www.rom.uga.edu/accents/index.htm>.

Il est formellement interdit de faire corriger vos devoirs et vos rédactions par quelqu'un d'autre, car cela constituerait une violation de l'honnêteté académique. Votre professeur est la seule personne autorisée à vous aider. Il est formellement interdit d'utiliser des logiciels ou des sites web de traduction.

Table française :

La Table française fournit un environnement où vous pouvez parler le français avec d'autres étudiants et professeurs. Bien que l'assistance ne soit pas obligatoire, je vous conseille fortement d'y aller. Elle a lieu tous les jeudis à 17h au Globe, au coin des rues Clayton et Lumpkin.

****All academic work must meet the standards contained in "A Culture of Honesty." All students are responsible to inform themselves about those standards before performing any academic work.**

****The course syllabus is a general plan for the course; deviations announced to the class by the instructor may be necessary.**

FREN3010		L'Emploi du temps		Automne 2009	
Les devoirs indiqués sont à préparer avant le cours et doivent être remis au début de la séance (MS = <i>Mise en Scène</i> , PC = <i>Pause Café</i>)					
Les films sont à visionner avant en venir en classe					
Date	A lire		A écrire		
18 août	Introduction au cours		Rien		
20 août	PC 1-9 MS 1-7 Chapitre préliminaire MS 8		<ul style="list-style-type: none">• Un essai « libre » sur vous (intérêts, habitudes, etc.) : tapé, 1 page• Résumé et analyse de votre film préféré en utilisant le glossaire (MS 8)		

25 août	MS 283-299 Le langage du cinéma PC 19-22 MS 10-11 Interrogation vocabulaire MS 8	Imprimez et analyser un cadre d'un film ou une photo intéressante. Apporter la photo en classe.
27 août	<i>Le fabuleux destin d'Amélie Poulain</i> (à visionner) MS 11-17	Journal # 1 (guide : MS 15 Après la projection & MS 283-299)
1 sept.	MS 17-21 Approfondissons, Discussion, Analyse, Mise en scène PC 32-34 Interrogation vocabulaire MS 13-14	MS 18 Discussion 4 MS 19 Analyse 1
3 sept.	PC 35-37 MS 41-46 « Voyage à Paris »	MS 46 Expansion
7 sept.	LABOR DAY : pas de cours	
8 sept.	PC 46-53 PC 54-55 MS 59-64 Interrogation : vocabulaire PC 48, grammaire PC 54	PC 54-55 Faites votre diagnostic
10 sept.	<i>Le retour de Martin Guerre</i> (à visionner) MS 64-68 MS 65-66 Glossaire	Journal # 2 (guide : MS 68 & MS 283-299)
15 sept.	MS 68-71 PC 65-69 : comparez les actions d'Andela et de Martin. Sont-elles si différentes ?	Composition # 1
17 sept.	MS 94-99 Lecture 2 « Aux jeunes filles » : analyse Interrogation vocabulaire MS 65-66	MS 99 Discussion 2 MS 99-100 Expansion 2
22 sept.	PC 112-116 « L'Afrique francophone » MS 148-151	MS 151 Remue-méninges
24 sept.	<i>Kirikou et la sorcière</i> (à visionner) MS 152-157 MS 152-153 Glossaire	Journal # 3 (guide : MS 155 & MS 283-299)
29 sept.	MS 157-158 PC 94 L'exil : préparez votre argumentation Interrogation vocabulaire MS 152-153	MS 157 Analyse 2
1 oct.	MS 188-189 « Petit Poucet » : à lire en ligne PC 83-84 PC 78-82 Réagir et recommander	MS 189 #2
6 oct.	PC 71-77 Interrogation grammaire PC 78	En vous aidant de vos lectures et du film, analysez les liens entre parents et enfants.
8 oct. Midterm	Examen partiel	Rien
13 oct.	<i>Le dîner de cons</i> (à visionner) MS 214-220	Journal # 4 (MS 219-220 & MS 283-299)
15 oct.	MS 220-223 PC 96-102	Composition # 1 corrigée
20 oct.	MS 226-231 PC 103-105 Interrogation vocabulaire MS 218-219	MS 229 Discussion 1-4

22 oct.	PC 123 Les loisirs et le stress : préparez vos réponses MS 232-237 « Estula »	MS 237 Discussion 1,2,3
22 oct.	Dernier jour pour se retirer du cours avec un « WP »	
27 oct.	<i>Les yeux sans visage</i> (à visionner) MS 125-130	Journal # 5 (guide : MS 129 & MS 283-299)
29 oct.	MS 130-132 PC 125-127 Interrogation vocabulaire MS 127-128	MS 130 Approfondissons 1-4
30 oct.	FALL BREAK : pas de cours	
3 nov.	MS 130-132 PC 128-132 PC 134-138 Parler du futur	Composition # 2
5 nov.	PC 151-152 Lecture : le texte sera donné à l'avance Interrogation grammaire PC 134	PC 151 La technologie
10 nov.	MS 139-145 Lecture 2 : Interview avec François Truffaut et Alfred Hitchcock	Créez une scène de surprise puis transformez-la en scène de suspense. Expliquez les techniques employées
12 nov.	MS 133-139 Lecture 1 « La cafetière » Analyse du texte MS 169-170 Salle 3, Remue-méninges	MS 170 Remue-méninges 2
17 nov.	<i>La promesse</i> (à visionner) MS 170-174 MS 171-172 Glossaire	Journal # 6 (guide : MS 173 & MS 283)
19 nov.	MS 175-177 PC 154-158 PC 156 Activités A & B Interrogation vocabulaire MS 171-172	MS 176 #7 MS 177 A l'écrit : « Analyse »
23-27 nov.	THANKSGIVING : pas de cours	
1 déc.	PC 161-169 PC 164 Activités #4 : préparez vos arguments Interrogation vocabulaire PC 157-158	Composition # 2 corrigée
3 déc.	Séance de révision	Rien
Nota bene : Ce syllabus est bien provisoire et peut subir des modifications si besoin est. Je vous tiendrai au courant.		

Examen final: le vendredi 11 décembre, de 12h à 15h

- *Notez bien que vous ne pouvez passer l'examen final à une heure ou à une date différente que dans un cas d'extrême urgence*